

## FEHÉRBOROK - WHITE WINES - WEISSWEINE



**Buzás Irsai Olivér 2019/2020**      **2.900 / 0,75 l**      **390 / dl**

Nagyon jó bor. Könnyű, fűszeres, jó ivású és frissítő. Ez az évjárat nagyon jól áll az illatos szőlőnek: savai virgoncak, de a bor mégsem vékony, teste, zamatossága, citrusos, lédús kortya élményt ad.

Sehr guter Wein. Leicht, würzig, gut bekömmlich und erfrischend. Der Jahrgang steht der duftenden Traube sehr gut: seine Suren sind lustig, trotzdem ist der Wein nicht dünn, sein Körper, seine Aromen, sein saftiger Schluck mit Zitrusfrüchten bieten ein großes Erlebnis.

It's just as light, spicy and refreshing with good drinkability. The vintage suits the aromatic grapes a lot: the acids are lively, yet the wine isn't thin; its body, flavours, citrusy and juicy palate delivers a real experience.



**Bujdosó Chardonnay 2019/2020**      **3.100 / 0,75 l**      **410 / dl**

Gazdagabb beltartalom jellemzi a bort, köszönhetően a hosszabb finomseprőn tartásnak és kis részben hordós érlelésnek. Kerek bor, szép savakkal, fehér húsú gyümölcsökkel, finom fűszerességgel. Mi ilyennek képzeljük a dél-balatoni chardonnay-t.

Der Wein zeichnet sich durch seinen kräftigen Inhalt aus, dank der längeren Lagerung auf feiner Hefe und in geringerem Maße der Fassreifung. Ein runder Wein mit schönen Säuren, weißen fleischigen Früchten und köstlicher Würze. So stellen wir uns den Chardonnay vom Süd-Balaton vor!

This wine is relatively rich in substance, resulted mainly from the long keeping on fine lees, and, to a less extent, from barrel ageing. Round in the mouth, nice acidity, white-fleshed fruits and fine spiciness. This is what we call a typical chardonnay at the southern side of Lake Balaton.



**Béla és Bandi Sauvignon Blanc  
2019/2020**      **4.100 / 0,75 l**      **550 / dl**

Friss, ezüstös, zöld reflexekkel, elegáns sauvignon blanc illattal, csalánnal és citrusokkal. Az íze robban: grapefruit, édesebb citrusok, trópusi gyümölcsök és vágott fű gazdagsága.

Vibráló savak, hosszú lecsengés amely jóleső kesernyével zár.

Frühlingsduft mit grünen Gewürzen und Nessel. Obwohl er ganz trocken ist, wird der lange Schluck am Ende von 3 Gramm Zucker noch freundlicher und zügiger gemacht.

Fresh, silvery colour with green tints, elegant Sauvignon Blanc aromas with nettle and citrus. Explosive palate with the richness of grapefruit, sweeter citrus fruit, tropical fruit and cut grass. Vibrant acids, long finish that ends with a tasty bitterness.



## FEHÉRBOROK - WHITE WINES - WEISSWEINE

### Lenkey Flow 2017

4.500 / 0,75l 600 / dl

#### Mád

Száraz, 100% ökológiai növényvédelem, szigorú terméskorlátozás csak mádi dűlőinkről szüretelt szőlő, egész förtös préselés, spontán erjesztés hűtve, acéltartályban. 60% Furmint, 35% Hárlevelű, 5% Sárga Muskotály

#### Trocken

100% biologischer Pflanzenschutz strenge Ertragbeschränkung Trauben nur in Mád geerntet ganze Trauben gepresst gekühlte, Spontane Gärung in Stahlbehälter. 60% Furmint, 35% Hárlevelű, 5% Gelber Muscat

Dry, 100% Organic plant protection, strict yield control it was harvested from vineyards of Mád, whole bunch pressing, spontaneous fermentation, in chilled steel tank. 60% Furmint, 35% Hárlevelű és 5% Yellow Muscat



### Villa Tolnay Rajnai Rizling 2019 3.900 / 0,75l 520 / dl

#### Badacsony

Belépő rajnai Csobáncról, a pince fiatalabb tőkéiről. Gyors feldolgozás gravitációval, erjedés spontán, tartályban és a pince ovális Stockinger hordóiban. A fajta kapja a legnagyobb szerepet, a helyi kőzet és karakter viszont erősen megjelenik. A korty csontos, feszes ízű, jó savú.

Rhein-Riesling als Eintrittswein vom Csobánc-Berg, von den jüngeren Weinstöcken des Kellers. Der Schluck ist steinig, mit festen Aromen und guten Säuren.

An entry-level Riesling from Csobánc, from younger vines. The quick gravitational processing was followed by spontaneous fermentation in tanks and the cellar's oval Stockinger barrels. The variety plays the largest role, yet the local rocks and character strongly feature. The palate is stony, taut and has good acidity.



## ROZÉK - ROSÉ WINES - ROSÉWEINE



### Várszegi Rozé 2020

2.800 / 0,75l 370 / dl

Pincészetünk talán legkeresettebb bora a Rosé Cuvée, ami 50% Kékfrankosból, 50% Pinot Noirból készült az idei évjáratban. Színét igyekszünk világos hagymahéjra emlékeztetőre készíteni, ízben és illatban pedig kellemes málna, eper, piros bogyós gyümölcsökre ismerhetünk rá.. Ízét a hozzáadott kevés szén-dioxid teszi kellemesebbé, légiessébbé. Friss nyári, könnyed, jó ivású bor.

In Geschmack und Aroma kann es als angenehme Himbeeren, Erdbeeren, rote Beeren bekannt sein. Frischer Sommer, leichter, gute Trinkwein.

It taste and aroma it can be known as raspberries, strawberries, red berries. Fresh summer, light, good drinking wine.



### Konyári Rozé 2019/2020

3.100 / 0,75l 410 / dl

Üde, csillogó rozé Konyári Dániel balatonlellei pincéjéből merlot gerincen, kékfrankos és két cabernet házasításával. Elegáns gyümölcstillata tiszta, nem tolakodó. Íze szamócás, ropogós cseresznyével, piros ribizivel.

Eröffnet mit explodierendem Fruchtduft und die Lebendigkeit von Aprikosenblüte, Himbeere, Johannisbeere setzt sich auch im Schluck fort. Merlot, Blaufränkisch und wenig Malbec, Cabernet Franc und Syrah als Gewürze. Saftig, aromatisch, erfrischend.

It opens with an explosively fruity nose and this peach flower, raspberry, redcurrant zest continues on the palate. Merlot, Kékfrankos and a touch of Malbec, Cabernet Franc and Syrah for spice. Juicy, flavoursome, refreshing.



## VÖRÖSBOROK - RED WINES - ROTWEINE

Jásdi Kékfrankos 2018-2019      3.400 / 0,75l      450 / dl

### Csopak

Közepes testű vörös, a pince fiatal telepítésű kékfrankos területéről, vörös földről. Visszafogott, a fajtára jellemző hűvös-meggyes illat, puha és vékony korty, finom tanninnal, barátságos savérzettel.

Rotwein mit mittlerem Körper, von den mit Blaufränkisch angebauten jungen Gebieten des Kellers, vom roten Boden. Zurückhaltender, für die Sorte charakteristischer, kühler Duft von Sauerkirsche, ein weicher und dünner Schluck, mit feinem Tannin und freundlichem Säuregefühl.

A medium-bodied red from the winery's young Kékfrankos plantation, from red soil. Restrained varietal aromas of cool sour cherry, then a soft and slender palate with subtle tannins and friendly acidity.



Ikon Cabernet Sauvignon 2017-2018      3.400 / 0,75l      450 / dl

### Rádpuszta

A válogatott alapanyag acéltartályban, csömöszölés mellett erjedt, majd az újbort harminc hektós ászokhordókba egy évig érlelték. Illatban fekete cseresznye, fahéj, kömény és vanília. A vaskos kortyban markáns tannin, lágy sav és kerek test.

Im Duft schwarze Kirsche, Zimt, Kümmel und Vanille. Im dicken Schluck kraftvolles Tannin, weiche Säure und runder Körper.

The selected base material was fermented in steel tanks with punching down, then the new wine was put into 30-hectolitre ászok barrels for a year of ageing. Black cherry, cinnamon, sloe berry and vanilla on the nose, pronounced tannins, soft acidity and round body on the thick palate.



Konyári Cabernet-Syrah 2018      5.100 / 0,75l      680 / dl

Fiatatos, lilás szín, borsos, áfonyás, szedres illat finom hordóbúszerekkel, szantállal. Lédús, fiatal, energikus korty.

Mit warmen Tönen mit Duft von schwarzen Johannisbeeren, Milchschokolade, mit ausgezeichneter Tanninstruktur und feinem Fass. Der Grundwein ist Cabernet Sauvignon mit einem Drittel Syrah gewürzt.

A blend of two Cabernets and a Syrah that was fermented in tanks to retain the primary fruit notes, then aged for 14 months in small used barrels. Medium-bodied, black and red forest fruit, a touch of oak on the nose, with blackberry and blackcurrant flavours on the long, subtly oaky and dry palate.



## VÖRÖSBOROK - RED WINES - ROTWEINE



### Konyári Loliense 2016-2017

7.200 / 0,75l

Bordeaux-I típusú házasítás: merlot és két cabernet. Tartályban erjesztve, majd másfél évig. Fahordós érlelésű.

Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc, am Ende September gelesen. Zuerst erinnert er uns an einen guten Burgunder: Vollmundig, mollig, mit den Noten von Pfefferminz, Tabak, Eukalyptus und mit zahlreichen Früchten.

Cabernet Sauvignon, Merlot and Cabernet Franc picked at the end of September. On the first taste it is reminiscent of a fine red Burgundy with its good body, fullness, notes of mint, tobacco, eucalyptus and loads of fruit. Aged in new and second-time used 225 liter oak barrels.



## DESSZERTBOROK - DESSERT WINES - SÜßWEINE

### Lenkey Szamorodni 2008

9.200 / 0,5l 1.840 / dl

Dűlőszelektált édes szamorodni, mely nem túl édes. Furmint és Hárlevelű. Sokszor vegetális ízű, illatú, tiszta és csiszolt.

süß

Flurselektierter, süßer samorodni, aber nicht zu süß. Furmint und Hárlevelű (Lindenblättriger). Oft vegetal in Duft und Geschmack. Klar und geschliffen. (Die Flur Korposd ist eine Nebenflur der Flur Betsek.)

sweet

This single vineyard sweet szamorodni is harvested from Betsek and Korposd vineyards. Not too sweet at all. Grape varieties Furmint and Hárlevelű. It has vegetal tastes and vegetal on the nose also. Clean and polished.



### Lenkey Aszú 2003

24.990 / 0,5l

100% Furmint. 24 hónap hordós és 3 éves palackérlelés. Izgalmas, vibráló illat, finom fűszerekkel, hosszú korty.

Aufregender, lebendiger Duft mit köstlichen Gewürzen, langer Schluck.

Exciting, vibrant scent, with delicious spices, long sip.

## PEZSGÓK - SPARKLING WINES - SEKTE



### Törley Charmant Doux édes/sweet/süß

3.600 / 0,75l

Szép, jellegzetes pezsgőszín, intenzív pezsgés. Illatában és ízében egyaránt a cukrozott gyümölcsök viszik a prímet. Szájban nem túl agresszíven feltűnik még egy muskotályos jegy is.

Der Charmant Doux Sekt beherrscht die Fähigkeiten von sorgfältig ausgewählten Weinen, welchem er seine harmonischen Aromen und elegantes Aussehen verdankt.

Pleasant, typical sparkling wine hue and intense fizz. Its aroma and taste are both dominated by candied fruits. Also, a humble muscaty note appears on the palate.



### Törley Gála

3.650 / 0,75l

Megnyerő, friss, üde, kimondottan gyümölcsös száraz pezsgő. Ízben az elegancia és a frissesség együttesen jelentkezik.

Überzeugende Schöne erfrischende fruchtiger Charakter, erinnert an verschiedene Früchte wie Pfirsiche und Quitte. Eine Eleganter Trockene Sekt mit Feine Säure aus der Haus Törley. Hergestellt aus Handverlesenen Trauben Chardonnay, Pinot Noir und Riesling.

Captivating, fresh, decidedly fruity, dry sparkling wine. Its taste is both elegant and fresh.



### Légli Brut 2016

6.400 / 0,75l

A meszes dűlőkről válogatott furmint és rajnai rizling fürtjeiből préselt must először hűtött tartályokban csendesre, majd a vaskos palackokban pezsgőre erjedt. Virágok, zöld alma és citrusok illata, a kortyban finomra érett buborékokkal, zsenge savérzettel és finom sóssággal. Két év érlelés után, a palackokat kis adagokban, minden frissen degorzsálják. Dosage: 6g/l.

The must pressed from the selected Furmint and Riesling bunches grown on limestone soil was first fermented to still wine in temperature-controlled tanks, then in thick bottles to sparkling. Aromas of flowers, green apple and citrus fruit, nicely matured bubbles on the palate, a fresh acid feel and delicious saltiness. Following the two years of ageing, the bottles are always freshly disgorged in small batches. Dosage: 6g/l.

Furmint und Rhein-Riesling. Der Duft von Blumen, grünem Apfel und Zitrusfrüchten, im Schluck fein gereifte Blasen, zartes Säuregefühl und feine Salznoten.

